

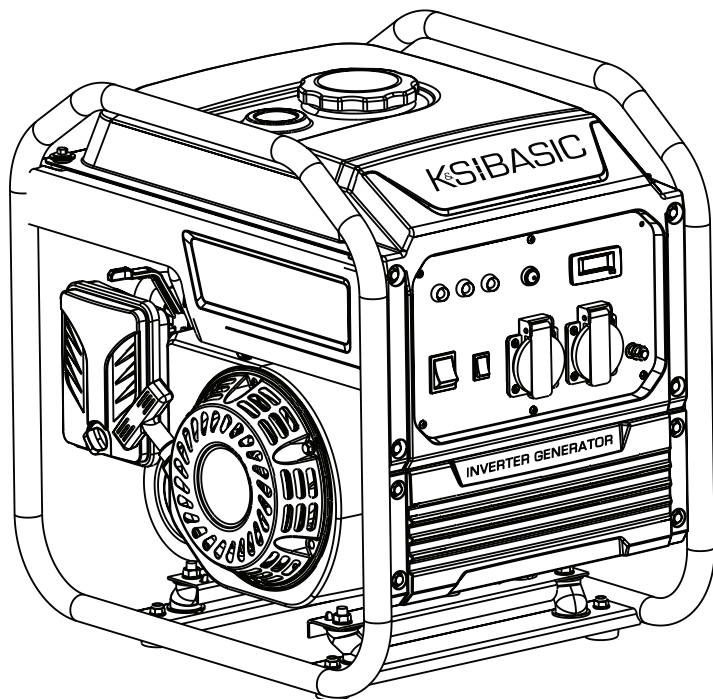
K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

Gerador inversor

KSB 36i

KSB 38i





Obrigado por escolher os produtos **K&S Basic®**. Este manual fornece uma breve descrição dos requisitos de segurança, procedimentos de configuração e instruções de funcionamento. Mais informações estão disponíveis na secção de assistência em: konner-sohnen.com/pages/instructions

Pode também acessar a secção de assistência e descarregar o manual através da leitura do código QR ou no site do importador oficial da **K&S Basic®** em www.konner-sohnen.pt



Certifique-se de que lê a versão completa do manual antes de começar!

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações que podem não estar refletidas neste manual, incluindo:

- O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações no design, configuração e construção do produto.
- As imagens e desenhos deste manual são apenas para referência e podem diferir dos componentes e inscrições reais dos produtos.

As informações de contacto que pode utilizar livremente em caso de qualquer problema encontram-se no final deste manual. Todas as informações contidas neste manual estão corretas, tanto quanto é do nosso conhecimento, no momento da publicação. A lista atual dos centros de assistência pode ser encontrada no site do importador oficial em www.konner-sohnen.pt



ATENÇÃO – PERIGO!



O não cumprimento das recomendações assinaladas com este símbolo pode provocar lesões graves ou a morte do operador ou de terceiros.



IMPORTANTE!



Informação útil durante o funcionamento da máquina.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

1

Não utilize o gerador em espaços com ventilação insuficiente ou em condições de humidade excessiva. Não coloque o gerador em água ou sobre solo húmido. Não exponha o gerador à chuva, à neve, nem à luz solar direta durante longos períodos. Coloque o gerador sobre uma superfície plana e rígida, afastado de líquidos/gases inflamáveis (a uma distância mínima de 1 m). Instale o gerador a uma distância não inferior a 1 m do painel de controlo frontal e não inferior a 50 cm de cada lado, incluindo a parte superior do gerador. Mantenha pessoas não autorizadas, crianças e animais afastados da área de trabalho. Utilize calçado de segurança e luvas.



ATENÇÃO – PERIGO!



Ao utilizar o gerador, deve ter-se em atenção o consumo real de energia dos dispositivos elétricos ligados, incluindo o fator de potência (cosφ) e a potência de arranque, que, no caso de dispositivos com motores, pode ser várias vezes superior à potência nominal e não deve exceder a potência máxima do gerador.



ATENÇÃO – PERIGO!



Uma vez que os gases de escape contêm dióxido de carbono (CO₂) e monóxido de carbono (CO), gases perigosos para a vida, é estritamente proibido instalar o gerador em edifícios residenciais, em espaços ligados a edifícios residenciais por um sistema de ventilação comum ou noutros espaços a partir dos quais os gases de escape possam entrar em espaços habitacionais.

RISCOS RESIDUAIS

Apesar de todas as medidas de conceção e segurança aplicadas a este grupo gerador, determinados riscos residuais podem ainda subsistir durante o seu funcionamento.

EXPOSIÇÃO AO RUÍDO

O nível de potência sonora garantido deste gerador não excede os limites estabelecidos pela Diretiva 2000/14/CE e pelos regulamentos aplicáveis da UE.

No entanto, a exposição prolongada ao ruído, mesmo dentro dos limites permitidos, pode causar desconforto ou fadiga.

Recomendação: Ao trabalhar perto do gerador em funcionamento durante longos períodos, utilize proteção auditiva aprovada e evite permanecer desnecessariamente perto da fonte de ruído.

RISCO DE VIBRAÇÃO

O gerador está equipado com suportes de isolamento de vibrações para reduzir a transmissão de vibrações às estruturas circundantes.

Ainda assim, o funcionamento contínuo ou incorreto pode provocar desconforto ao operador ou efeitos na saúde associados à exposição prolongada a vibrações (como a síndrome de vibração mão-braço).

Recomendação: Utilize o gerador apenas sobre os seus apoios amortecedores de vibração e evite o contacto prolongado com componentes vibrantes.

PERIGOS AMBIENTAIS

Durante o abastecimento de combustível, a mudança de óleo ou a manutenção, o derrame de óleo ou combustível pode causar contaminação ambiental.



IMPORTANTE!



Evite que qualquer combustível ou óleo entre em contacto com o solo, sistemas de esgoto ou fontes de água.

Em caso de fuga ou derrame accidental, pare imediatamente o motor, recolha o líquido com material absorvente homologado e elimine-o de acordo com os regulamentos ambientais locais.

SEGURANÇA ELÉTRICA

1.1



ATENÇÃO – PERIGO!



O dispositivo gera eletricidade. Siga as precauções de segurança para evitar choques elétricos.

Os geradores são concebidos como fontes de alimentação portáteis e apresentam uma proteção básica através do isolamento das partes sob tensão, de acordo com a norma DIN VDE 0100-410. Os cabos sob tensão estão isolados do chassis do gerador (sistema IT com neutro flutuante). Os dispositivos elétricos só podem ser ligados diretamente às tomadas do gerador, sem medidas de proteção adicionais.



IMPORTANTE!



A ligação de um quadro de distribuição para mais do que um dispositivo elétrico só pode ser efetuada por eletricistas qualificados ou por pessoas com formação elétrica, respeitando as precauções de segurança relevantes.



IMPORTANTE!



É proibido ligar ao gerador dispositivos que possam gerar impulsos de corrente e direcionar energia para o gerador (estabilizadores de tensão, dispositivos com travões eletrónicos, inversores on-grid e híbridos, etc.).

O gerador e os consumidores de energia formam um sistema fechado, cujos elementos se influenciam mutuamente. Este sistema é fisicamente diferente da rede pública, uma vez que é significativamente afetado por fatores como o desequilíbrio de carga entre fases e o consumo de corrente não linear por parte dos consumidores de energia, que podem causar danos ao gerador e aos consumidores de energia a ele ligados.

**ATENÇÃO – PERIGO!**

Tenha cuidado. Não opere o gerador se estiver cansado, sob o efeito de drogas ou álcool. A falta de atenção pode causar lesões graves.

**IMPORTANTE!**

A utilização do dispositivo para outros fins anula o direito à garantia gratuita.

PRECAUÇÕES AO TRABALHAR COM GERADOR A GASOLINA

1.2

Não inicie o funcionamento do gerador com carga elétrica presente! Desligue a carga antes de parar o motor. **Utilize apenas gasolina sem chumbo com um índice de octano de 90–95, contendo no máximo 10% de etanol.** Não é permitida a utilização de querosene ou de qualquer outro tipo de combustível! Siga sempre as recomendações do fabricante relativas ao prazo de validade e ao armazenamento do combustível. O combustível no depósito entra em contacto com o ar, o que pode afetar a sua qualidade. Com o tempo, dependendo da qualidade do combustível, podem acumular-se depósitos na cuba do carburador, que devem ser drenados regularmente para garantir o correto funcionamento do carburador. Se o gerador não for utilizado durante um longo período de tempo, recomendamos que drene completamente a gasolina do carburador e do depósito através do parafuso de drenagem do carburador, para evitar a formação de depósitos no sistema de combustível. O não cumprimento destas recomendações pode causar danos no carburador.

**ATENÇÃO – PERIGO!**

O combustível contamina o solo e as águas subterrâneas. Não permita a fuga de gasolina do depósito!

SEGURANÇA CONTRA INCÊNDIOS

Mantenha um extintor de incêndio adequado nas proximidades ao operar ou fazer a manutenção do gerador.

Utilize apenas extintores adequados para líquidos inflamáveis e equipamento elétrico, tais como:

- CO₂ (dióxido de carbono)
- Extintores de espuma (tipo AFFF)

Não utilize extintores à base de água em incêndios de combustível ou elétricos.

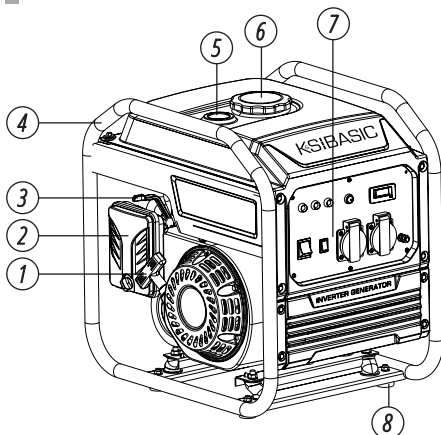
Certifique-se de que o pessoal está formado na utilização correta de extintores de incêndio.

Sempre que ligar o gerador, verifique os cabos da bateria para evitar faíscas e possíveis incêndios. As baterias devem ser mantidas limpas. Utilize apenas os cabos e ligações recomendados durante o funcionamento do gerador. O combustível e os vapores gerados durante o funcionamento podem ser inflamáveis e potencialmente explosivos. As normas de segurança exigem que sejam mantidos extintores de incêndio totalmente carregados facilmente acessíveis junto ao gerador.

**ATENÇÃO – PERIGO!**

Ligue e utilize sempre o grupo gerador numa área bem ventilada. É proibido utilizar o gerador num espaço não preparado (sem ventilação de admissão calculada ou sem um sistema de extração de gases de escape devidamente projetado).

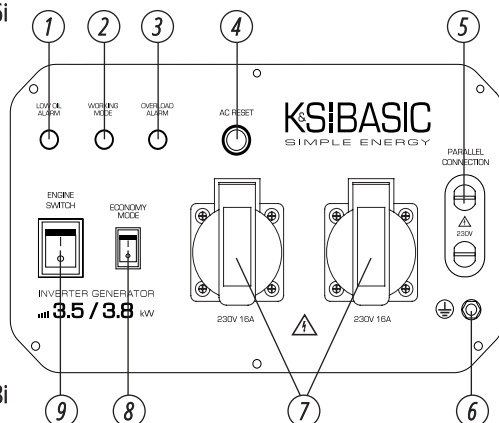
MODELOS KSB 36i, KSB 38i



1. Arranque manual
2. Filtro de ar
3. Afogador de ar
4. Estrutura
5. Indicador de nível de combustível
6. Tampa do depósito de combustível
7. Painel de controlo
8. Apoios antivibração

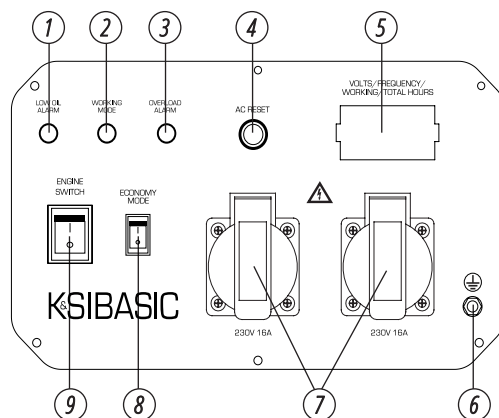
PAINEL DE CONTROLO PARA O MODELO KSB 36i

1. Indicador de nível de óleo
2. Indicador do modo de funcionamento
3. Indicador de sobrecarga
4. Botão de reinício (Reset)
5. Tomada de paralelismo do gerador
6. Parafuso de ligação à terra
7. Tomadas AC 2xSchuko 230V 16A
8. Comutador do modo económico
9. Motor motor



PAINEL DE CONTROLO PARA O MODELO KSB 38i

1. Indicador de nível de óleo
2. Indicador do modo de funcionamento
3. Indicador de sobrecarga
4. Botão de reinício (Reset)
5. Visor LED
6. Parafuso de ligação à terra
7. Tomadas AC 2xSchuko 230V 16A
8. Comutador do modo económico
9. Motor motor



ACESSÓRIOS

- Ficha portátil 230V (16A)
- Chave para velas de ignição
- Caixa de ferramentas
- Funil de óleo

Modelo	KSB 36i	KSB 38i
Tensão	230 V	230 V
Potência máxima	3.8 kW	3.8 kW
Potência nominal	3.5 kW	3.5 kW
Frequência	50 Hz	50 Hz
Corrente (máx.)	16.52 A	16.52 A
Tomadas	2×Schuko 230V 16A	2×Schuko 230V 16A
Arranque do motor	manual	manual
Volume do depósito de combustível	8 l	8 l
Visor LED	–	tensão, frequência, horas de funcionamento
Nível de ruído Lwa	97 dB	97 dB
Modelo do motor	KSB 240i	KSB 240i
Cilindrada do motor	223 cm ³	223 cm ³
Tipo de motor	gasolina, motor de 4 tempos	gasolina, motor de 4 tempos
Potência do motor	8 hp	8 hp
Tomada de paralelismo do gerador	+	–
Volume do cárter	0,6 l	0,6 l
Fator de potência	cos φ 1(230V)	cos φ 1(230V)
Dimensões brutas (CxLxA)	480×370×468 mm	480×370×468 mm
Peso líquido	25 kg	25 kg
Classe de proteção	IP23M	IP23M
Tolerância da tensão nominal – máx. 5%		

Para garantir a fiabilidade e aumentar a vida útil do motor, as potências de pico podem ser ligeiramente limitadas pelos disjuntores.

As condições de funcionamento ideais são uma temperatura ambiente de 17-25°C, pressão barométrica de 0,1 MPa (760 mm Hg) e humidade relativa de 50-60%. Nestas condições ambientais, o gerador pode garantir o desempenho máximo em termos das especificações indicadas.

Em caso de desvios em relação a estes indicadores ambientais, o desempenho do gerador pode variar.

Tenha em atenção que não é recomendável exceder cargas contínuas superiores a 80% da potência nominal do gerador, de modo a prolongar a sua vida útil.



Declaração de Conformidade CE

Gerador inversor "K&S BASIC"

K&S BASIC® declara que os produtos descritos abaixo

KSB 36i, KSB 38i

Dados técnicos estão em conformidade com 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2000/14/CE.

EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007/A1:2009 EN IEC 61000-6-1:2019 EN ISO 3744:2010 EN ISO 8528-10:2022

Estes produtos também estão em conformidade com a Diretiva Máquinas 2006/42/EC, a Diretiva Compatibilidade Eletromagnética (EMC) 2014/30/EC e a Diretiva Ruído 2000/14/EC.

Para mais informações, contacte K&S BASIC® através do seguinte endereço ou consulte a parte de trás do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do processo técnico e faz esta declaração em nome de K&S BASIC®.

P. Fomin

Diretor, 8 Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Alemanha:

25.03.2026

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
konner-soehnen.com

P. Fomin

REGULAMENTO REACH (CE) N.º 1907/2006

O fabricante confirma que este produto cumpre os requisitos do Regulamento REACH relativos à restrição de substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC). Confirmamos que as peças fornecidas cumprem o Regulamento REACH (CE) 1907/2006 e não contêm SVHC em concentrações superiores a 0.1%

Com base nas informações recebidas dos fornecedores de componentes, não estão presentes SVHC em concentrações que excedam os limites definidos pelo regulamento.

Esta declaração é feita com base em autoavaliação e em declarações dos fornecedores.

DIRETIVA ROHS 2011/65/EU

Este produto contém componentes elétricos e eletrônicos sujeitos à Diretiva RoHS 2011/65/EU.

Com base nas informações e relatórios de ensaio fornecidos pelos fornecedores de componentes, o fabricante confirma que estes componentes estão em conformidade com a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO GERADOR INVERSOR

4

Recomenda-se a ligação à terra do gerador antes da primeira utilização. Antes de ligar o dispositivo, lembre-se de que a potência total dos consumidores de energia ligados não deve exceder a potência nominal do gerador.



IMPORTANTE!



Os geradores inversores produzem 230 V a 50 Hz e não devem ser utilizados como substituto da rede elétrica principal para alimentar dispositivos concebidos para injetar energia na rede elétrica (como inversores ligados à rede, inversores híbridos, microinversores, etc.). Estes dispositivos podem detetar a saída de 230 V 50 Hz do gerador inversor como a fonte de alimentação principal e podem danificar o gerador através de retroalimentação (backfeeding).



IMPORTANTE!



Certifique-se de que o painel de controlo, as persianas e a parte inferior do inversor estão bem arrefecidos e protegidos contra a entrada de pequenos sólidos, sujidade e água. O funcionamento inadequado do sistema de arrefecimento pode causar danos no motor, no inversor ou no alternador.

INDICADOR DO NÍVEL DE ÓLEO (VERMELHO)

Quando o nível de óleo desce abaixo do nível necessário para o funcionamento, o indicador de nível de óleo acende-se e, em seguida, o motor para automaticamente. O motor não arranca até que seja adicionado óleo.

INDICADOR AC

Quando o gerador está em funcionamento e a produzir eletricidade, a luz indicadora AC está ligada.

INDICADOR DE SOBRECARGA



IMPORTANTE!



O indicador de sobrecarga pode acender-se alguns segundos após o arranque ou ao ligar dispositivos elétricos que exijam uma corrente de arranque elevada, como um compressor ou um indicador de tensão. No entanto, isto não constitui uma avaria.

Quando o gerador está a funcionar normalmente, o indicador AC ilumina-se verde. Se houver uma anomalia no gerador, o indicador AC pisca vermelho, a máquina protege-se automaticamente e corta a saída. É necessário premir o AC para reiniciar.

O indicador de sobrecarga acende-se quando o gerador ligado está sobrecarregado, a unidade de controlo do inversor sobreaquece ou a tensão de saída de CA aumenta. Se o indicador de sobrecarga se acender, o motor continua a funcionar, mas o gerador deixa de produzir eletricidade. Neste caso, deve efetuar os seguintes passos:

1. Desligue todos os aparelhos elétricos ligados e pare o motor.
2. Reduza a potência total dos dispositivos ligados até atingir a potência nominal do gerador.
3. Verifique se a grelha de ventilação está obstruída. Remova o excesso de sujidade ou detritos, se existirem.
4. Após a verificação, arranque o motor.

PARAFUSO DE LIGAÇÃO À TERRA

Dependendo da rede instalada, o parafuso de ligação à terra do gerador deve ser ligado à barra de ligação equipotencial (rede IT) ou ao sistema de ligação à terra (rede TN). **O gerador é construído como um sistema IT (terra isolada) e não tem ligação interna entre N e PE.** A ligação à terra do gerador não é necessária para aplicações móveis e alimentação direta de cargas elétricas. A ligação à terra do gerador ou a ligação equipotencial através do parafuso de ligação à terra não é necessária para aplicações móveis e alimentação direta de cargas elétricas. A ligação equipotencial entre o gerador e as cargas elétricas é conseguida através do contacto PE das tomadas e dos condutores correspondentes dos cabos de alimentação. A ligação da distribuição externa só deve ser efetuada por um eletricista qualificado, respeitando todas as precauções de segurança prescritas.

É responsabilidade de um eletricista qualificado seguir a regulamentação nacional para avaliar corretamente o tipo de instalação adequado.

Qualquer modificação para ligar o Neutro à Terra só deve ser efetuada por um eletricista qualificado, em conformidade com a regulamentação local.

VERIFICAÇÕES ANTES DE COMEÇAR

6

VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE COMBUSTÍVEL

1. Desaperte a tampa do combustível e verifique o nível de combustível no depósito.
2. Ateste o depósito de combustível até ao nível do filtro de combustível.
3. Aperte bem a tampa do combustível.

Combustível recomendado: gasolina sem chumbo com um índice de octanas de 90–95, com um teor de etanol não superior a 10%.

Volume do depósito de combustível: 8 l.

**IMPORTANTE!**

Limpe imediatamente o combustível derramado com um pano limpo, seco e suave, uma vez que o combustível pode danificar superfícies pintadas ou peças de plástico.

**IMPORTANTE!**

Certifique-se de que respeita o prazo de validade da gasolina. Se o gerador não for utilizado durante um período prolongado, drene sempre a gasolina do carburador e, se necessário, do depósito de combustível. Os depósitos no sistema de combustível podem provocar avarias no motor.

VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO

O gerador é transportado sem óleo de motor. Não arranque o motor até que este esteja abastecido com quantidade suficiente de óleo de motor.

1. Desaperte a vareta do óleo e limpe-a com um pano limpo. (Ver Fig.1)
2. Encha o cárter com óleo de motor. A quantidade recomendada de óleo para cada modelo está indicada na tabela de especificações.
3. Insira a vareta sem a aparafusar.
4. Verifique o nível de óleo através da marca na vareta.
5. Adicione óleo se o nível estiver abaixo da marca na vareta.
6. Aparafuse a vareta.

Óleo de motor recomendado: SAE 10W30, SAE 10W40.

Grau de óleo de motor recomendado: API Service tipo SG ou superior.

Quantidade de óleo do motor: 0,6 l.

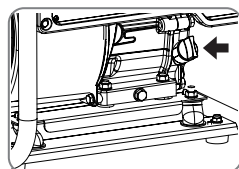
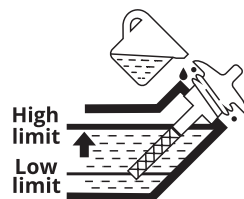


Fig. 1



PRIMEIROS PASSOS

7

Antes de ligar o motor, certifique-se de que a potência nominal dos consumidores de energia corresponde à potência do gerador. Não exceda a potência nominal do gerador. **Não ligue nenhum dispositivo antes de arrancar o motor!**

**IMPORTANTE!**

Não altere as configurações do controlador relativas à quantidade do regulador de combustível (este ajuste foi feito na fábrica). Caso contrário, isto pode resultar em alterações no funcionamento do motor ou na sua avaria.

**ATENÇÃO – PERIGO!**

Ao utilizar potência entre os níveis nominal e máximo, o gerador não deve funcionar durante mais de 5 segundos. Isto é comum, por exemplo, ao arrancar o motor elétrico. A potência de arranque necessária do motor não deve exceder a potência máxima de arranque do gerador.

**ATENÇÃO – PERIGO!**

Os geradores de emergência não devem funcionar continuamente (por exemplo, adicionando combustível ao depósito ou ligando um depósito de combustível de grandes dimensões) nem por mais tempo do que o recomendado: 4-6 horas para geradores a gasolina (dependendo da carga).

Este material destina-se apenas a fins informativos e não constitui um manual de instalação do equipamento ou de ligação à rede elétrica, mas recomendamos vivamente que leia as instruções abaixo. A ligação do equipamento deve ser sempre efetuada por um electricista certificado, responsável pela instalação e ligação elétrica do equipamento de acordo com as leis e regulamentos locais. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por ligação incorreta do equipamento ou por quaisquer danos materiais ou físicos que possam resultar de instalação, ligação ou funcionamento incorretos do equipamento.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

1. Encha o cárter com óleo de motor. A quantidade recomendada de óleo para cada modelo está indicada na tabela de especificações.
2. Verifique o nível de óleo com a vareta do óleo. Deve estar entre as marcas MIN e MAX da vareta do óleo.
3. Verifique o nível de combustível.
4. Verifique se o filtro de ar está corretamente instalado.

NAS PRIMEIRAS 20 HORAS DE FUNCIONAMENTO DO GERADOR, DEVEM SER CUMPRIDOS OS SEGUINTE REQUISITOS:

1. Durante a colocação em funcionamento, não ligue consumidores de energia cuja potência exceda 50% da potência nominal (de funcionamento) do aparelho.
2. Após as primeiras 20 horas de funcionamento, certifique-se de que muda o óleo. É melhor drenar o óleo enquanto o motor ainda está quente após o funcionamento, para garantir uma drenagem rápida e completa do óleo.
3. Verifique e limpe o filtro de ar, o filtro de combustível e a vela de ignição.

ARRANQUE DO MOTOR



IMPORTANTE!



Dica útil: Se o motor parar pouco depois de arrancar ou não arrancar de todo, recomendamos drenar os depósitos do carburador e verificar o nível de óleo. O gerador está equipado com um indicador de nível de óleo baixo, e o motor irá parar se o nível de óleo do motor estiver demasiado baixo.



IMPORTANTE!



Os depósitos da cuba do carburador devem ser drenados regularmente. Se o gerador não for utilizado durante um período prolongado, feche a válvula de combustível e drene a gasolina do carburador para evitar a formação de possíveis depósitos no interior do carburador.

1. Verifique o nível de óleo.
2. Verifique o nível de combustível.
3. Coloque o botão ECONOMY MODE na posição "OFF" (Fig. 2).
4. Abra a válvula de combustível (posição "ON", Fig. 3).
5. Feche o afogador (posição "OFF", Fig. 4).
6. Coloque o botão ENGINE SWITCH na posição "ON" (Fig. 5).
7. Puxe o arranque manual até sentir uma ligeira resistência e, em seguida, puxe-o na sua direção de forma relativamente rápida. Gire lentamente o arranque manual com a mão, não o liberte abruptamente.
8. Abra o afogador (posição "ON").
9. Espere 1-2 minutos e ligue os aparelhos elétricos.

Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

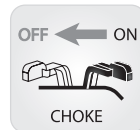
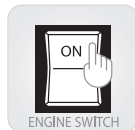


Fig. 5



IMPORTANTE!



Dica útil: para garantir o funcionamento a longo prazo do motor do gerador, é importante observar as seguintes dicas:

- Antes de ligar a carga, deixe o motor a funcionar durante 1-2 minutos para aquecer.
- Ao desligar a carga após um funcionamento prolongado, não desligue o gerador. Deixe o gerador funcionar em vazio durante 1-2 minutos para que arrefeça.



ATENÇÃO – PERIGO!



Não ligue dois ou mais dispositivos ao mesmo tempo. O arranque de muitos dispositivos exige uma potência elevada. Os dispositivos devem ser ligados um de cada vez, de acordo com a sua potência nominal.

Para drenar a gasolina do carburador, coloque um tabuleiro de recolha sob o carburador e desaperte o parafuso de drenagem do carburador. Certifique-se de que não há fugas de combustível sobre o gerador. Volte a apertar o parafuso.

DESLIGUE TODOS OS DISPOSITIVOS ANTES DE PARAR O GERADOR!

Não pare o gerador com os dispositivos ligados. Isto pode danificar o gerador ou os dispositivos a ele ligados!

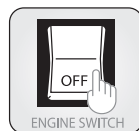
PARA PARAR O MOTOR, PROCEDA DA SEGUINTE FORMA:

1. Desligue todos os dispositivos.
2. Deixe o gerador funcionar em vazio durante aproximadamente 1-2 minutos.
3. Coloque o botão ECONOMY MODE na posição "OFF" (Fig. 6).
4. Coloque o interruptor do motor na posição "OFF" (Fig. 7).
5. Feche a válvula de combustível (posição "OFF").
6. Desligue os dispositivos.

Fig. 6



Fig. 7



DESCRIÇÃO FUNCIONAL DOS GERADORES INVERSORES

8

É proibido arrancar o gerador com o Economy Mode ativado. O modo económico só deve ser ativado depois de arrancar o gerador e apenas com carga baixa. O incumprimento deste requisito pode causar avaria do gerador e anular a reparação em garantia.

FUNÇÃO DO MODO ECONÓMICO

1. Arranque o motor.
2. Coloque o botão do modo económico em "ON".
3. Ligue o dispositivo a uma tomada AC.
4. Certifique-se de que a luz indicadora AC está ligada.
5. Ligue o dispositivo elétrico.



IMPORTANTE!



O Economy Mode deve estar desativado ao arrancar o gerador e só deve ser ativado com cargas até 20% da potência nominal, para que a velocidade possa ser mantida mais baixa em cargas leves, poupando combustível.

A tensão nos condensadores do módulo inversor é mantida mais baixa no Economy Mode, o que poupa combustível em cargas baixas. No entanto, a ligação de consumidores de energia mais potentes pode causar sobrecarga e distorção de tensão até o motor atingir a velocidade necessária. Desligue o Economy Mode se quiser ligar consumidores de energia mais potentes.



IMPORTANTE!



Certifique-se de que a potência de arranque dos aparelhos elétricos com motores não excede a potência máxima do gerador.

FUNÇÃO PARALELA

Pode aumentar a potência de saída total dos geradores ligando dois geradores inversores entre si com cabos especiais para ligação em paralelo (não incluídos no conjunto). A ligação em paralelo de dois geradores garante a potência de saída nominal total desses geradores. Quando os geradores são ligados em paralelo, a perda de potência é de 0,2 kW da potência nominal total que pode ser obtida.

Durante o funcionamento em paralelo, o comutador do Economy Mode deve estar na mesma posição em ambos os geradores.

1. Ligue o cabo paralelo às saídas dedicadas no painel de controlo do gerador. Não utilize outros cabos, não combine modelos de geradores diferentes.
2. Arranque os motores, verifique se o indicador verde de MODO DE FUNCIONAMENTO em cada gerador está ligado.
3. Ligue o aparelho a uma tomada. Verifique as informações mais recentes no site sobre os modelos que podem ser ligados em paralelo. Ligue apenas os modelos recomendados pelo fabricante.
4. Ligue o aparelho.

Se o indicador de sobrecarga se iluminar, siga o procedimento padrão de sobrecarga do gerador descrito na seção 5 (reduza a carga e prima o botão RESET em ambos os geradores).



ATENÇÃO – PERIGO!



Não ligue nem desligue os cabos de paralelo enquanto o gerador estiver em funcionamento. Se pretender utilizar apenas um gerador, os cabos de paralelo devem ser desligados com o motor parado.

MANUTENÇÃO

9

Conformidade com este manual! Pode encontrar uma lista de endereços de centros de assistência no site do importador exclusivo: www.konner-sohnen.pt

TRABALHOS DE MANUTENÇÃO TÉCNICA

Unidade	Ação	A cada arranque	Primeiro mês ou 20 horas de funcionamento	Cada 3 meses ou 50 horas de funcionamento	Cada 6 meses ou 100 horas de funcionamento	A cada ano ou 300 horas de funcionamento
Óleo do motor	Verificação do nível	✓				
	Substituição		✓	✓		
Filtro de ar	Verificar/Limpeza	✓	✓	✓		
	Substituição				✓	
Vela de ignição	Limpeza		✓	✓		
	Substituição				✓	
Depósito de combustível	Verificação do nível	✓				
	Limpeza					✓
Filtro de combustível	Cerificar (limpar)		✓	✓		

- Se o gerador funcionar frequentemente a alta temperatura ou com carga elevada, o óleo deve ser substituído a cada 25 horas de funcionamento.
- Se o motor funcionar frequentemente em condições de poeira ou outras condições adversas, limpe o filtro de ar a cada 10 horas de funcionamento.
- Se perdeu o momento de manutenção, realize-a o mais rapidamente possível para preservar o motor do gerador.



IMPORTANTE!



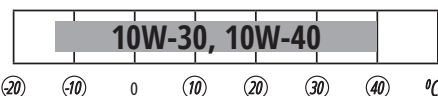
O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pela não realização dos trabalhos de manutenção.

ÓLEOS RECOMENDADOS

10

Utilize óleos concebidos para motores de veículos de quatro tempos SAE10W-30, SAE10W-40. Os óleos de motor com outros níveis de viscosidade só podem ser utilizados se a temperatura média do ar na sua região não exceder os limites do intervalo de temperatura indicado na tabela.

Em caso de diminuição do nível de óleo, é necessário adicionar a quantidade necessária para garantir o funcionamento correto do gerador. É necessário verificar os níveis de óleo de acordo com o calendário de manutenção técnica.



PARA DRENAR O ÓLEO DO MOTOR, EXECUTE AS SEGUINTE AÇÕES:

1. Drene o óleo enquanto o motor ainda estiver quente. Isto garante uma drenagem rápida e completa do óleo.
2. Use luvas de proteção para evitar o contacto do óleo com a pele.
3. Coloque um recipiente de recolha de óleo usado sob o motor.
4. Gire a tampa de drenagem, localizada no motor sob a tampa da vareta do óleo (Fig. 8), com uma chave.
5. Aguarde até que o óleo drene.
6. Volte a colocar a tampa de drenagem e aperte-a bem.

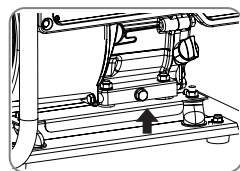


Fig. 8

PARA REABASTECER COM ÓLEO, EXECUTE AS SEGUINTE AÇÕES:

1. Certifique-se de que o gerador está colocado numa superfície plana (Fig. 9).
2. Abra a tampa da vareta do óleo no motor
3. Utilizando um funil, verta óleo de motor de purificação avançada para o cárter.

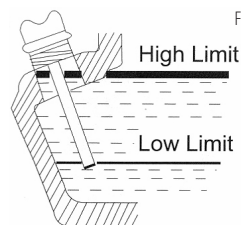


Fig. 9

MANUTENÇÃO TÉCNICA DO FILTRO DE AR**11**

A limpeza do filtro de ar deve ser efetuada a cada 50 horas de funcionamento do gerador (a cada 10 horas em condições excecionalmente poeirentas).

LIMPEZA DO FILTRO:

1. Abra os grampos da tampa superior do filtro de ar.
2. Retire o elemento filtrante de esponja.
3. Remova todos os depósitos de sujidade no interior da caixa oca do filtro de ar.
4. Lave cuidadosamente o elemento filtrante em água tépida com sabão.
5. Seque o filtro de esponja.
6. O elemento filtrante seco deve ser humedecido com óleo de motor e o excesso de óleo deve ser espremido.

MANUTENÇÃO TÉCNICA DAS VELAS DE IGNIÇÃO**12**

A vela de ignição deve estar intacta, sem depósitos de fuligem e ter a distância correta.

VERIFICAÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO:

1. Retire a tampa da vela de ignição.
2. Retire a vela de ignição com a chave correspondente.
3. Examine a vela de ignição. Se estiver danificada, é necessário substituí-la. Velas de ignição de substituição recomendadas: BPR6ES/BP6ES(NGK), F6RTC/F6TC (TORCH).
4. Meça a distância entre os elétrodos. Deve estar dentro do intervalo de 0,6 – 0,7 mm.
5. Em caso de reutilização, a vela de ignição deve ser limpa com uma escova metálica. Em seguida, ajuste a distância correta.

MANUTENÇÃO DO AMORTECEDOR E DO CORTA-CHAMAS**13**

O motor e o amortecedor ficam muito quentes depois de o gerador ter sido colocado em funcionamento. Não toque no motor ou no amortecedor com qualquer parte do corpo ou vestuário durante a inspeção ou reparação até que tenham arrefecido.

Retire os parafusos e depois puxe a tampa de proteção para si. Desaperte os parafusos e retire a tampa, a rede e o supressor de chamas do amortecedor. Retire a incrustação da rede e do supressor de chamas do amortecedor com uma escova de metal. Inspeccione a rede e o supressor de chamas do amortecedor. Substitua-os se estiverem danificados.

Substitua o supressor de chamas. Substitua a rede e a tampa do amortecedor. Coloque a tampa e aperte os parafusos.



IMPORTANTE!



Faça corresponder a saliência do supressor de chamas ao orifício no tubo do amortecedor.

FILTRO DE COMBUSTÍVEL

14



IMPORTANTE!



Nunca utilize gasolina enquanto fuma ou nas proximidades imediatas de uma chama aberta.

1. Retire a tampa do depósito de combustível e o filtro de combustível (se o modelo estiver equipado com filtro de combustível).
 2. Limpe o filtro com gasolina.
 3. Limpe o filtro e volte a colocá-lo.
 4. Substitua a tampa do depósito de combustível.
- Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está bem apertada.

ARMAZENAMENTO

15

A divisão de armazenamento deve ser seca e sem depósitos de pó. A divisão de armazenamento também deve estar fechada, afastada de crianças e animais. Recomenda-se armazenar e utilizar o gerador a uma temperatura de -20°C a +40°C. Evite a luz solar direta e a chuva sobre o gerador.



IMPORTANTE!



Aviso! O gerador deve permanecer pronto para funcionar em todos os momentos. Por conseguinte, em caso de avarias do dispositivo, estas devem ser reparadas antes de desmontar o gerador para armazenamento.



IMPORTANTE!



Antes do armazenamento prolongado do gerador, com o motor em funcionamento, feche a válvula de combustível e deixe o motor consumir a gasolina do carburador. Aguarde até que o motor pare por si mesmo.

ANTES DE UM LONGO PERÍODO DE INATIVIDADE DO GERADOR, EXECUTE AS SEGUINTE AÇÕES:

- As partes externas do gerador e do motor (especialmente os radiadores de refrigeração) devem ser cuidadosamente limpas.
- O parafuso da câmara do flutuador do carburador deve ser removido e a câmara drenada.
- Remova a vela de ignição.
- O parafuso de drenagem do óleo deve ser removido e o óleo drenado.
- Verta uma colher de chá de óleo de motor no cilindro (5-10 ml). Em seguida, puxe o cabo do arranque algumas vezes para que o óleo se distribua uniformemente pelas paredes do cilindro.
- Instale a vela de ignição.
- Puxe a dobradiça do arranque até sentir resistência, para deslocar o pistão até ao ponto morto superior de compressão.
- Liberte suavemente a dobradiça do arranque.

**IMPORTANTE!**

Recomendamos enchê-lo depósito de combustível apenas até 70% para evitar derrames de combustível durante o funcionamento e o transporte do gerador.

Para facilitar o transporte do gerador, utilize a embalagem em que o gerador foi vendido. Fixe a caixa com o gerador de modo a que não tombe durante o transporte. Antes de deslocar o gerador, drene o combustível e desligue os terminais da bateria. Mantenha o gerador na posição vertical. Nunca coloque o gerador de lado ou invertido!

Para mover o gerador de um local para outro, levante-o agarrando na estrutura.

ELIMINAÇÃO DO GERADOR

17

CONFORMIDADE COM A DIRETIVA WEEE (2012/19/UE)

Este produto está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE). O gerador inversor não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para equipamentos elétricos e eletrônicos, para tratamento, valorização e reciclagem adequados. A carcaça do gerador é feita de plástico e deve ser reciclada de acordo com os regulamentos locais. Os materiais de embalagem, incluindo a caixa de cartão, são recicláveis e devem ser eliminados através dos sistemas de reciclagem adequados.



CONDIÇÕES DO SERVIÇO DE GARANTIA

18

A garantia internacional do fabricante é de 1 ano. O período de garantia começa a partir da data de compra. Nos casos em que o período de garantia seja superior a 1 ano de acordo com a legislação local, contacte o seu revendedor local. O Vendedor que vende o produto é responsável por conceder a garantia. Contacte o Vendedor para questões de garantia. Dentro do período de garantia, se o produto avariar devido a defeitos no processo de produção, será substituído pelo mesmo produto ou reparado.

Todas as avarias causadas pelo fabricante durante o período de garantia serão eliminadas gratuitamente. A reparação em garantia só é efetuada se possuir um cartão de garantia totalmente preenchido, a assinatura do Comprador de aceitação dos termos da garantia, bem como um documento comprovativo da compra (recibo, talão de venda ou fatura). Na ausência destes, bem como em caso de erros ou correções não autenticadas pelo carimbo do vendedor ou inscrições ilegíveis no cartão de garantia ou talão destacável, não será efetuada qualquer reparação em garantia, não serão aceites reclamações de qualidade e o cartão de garantia será retirado pelo centro de assistência como inválido. O dispositivo é aceite para reparação limpo e completo.

A GARANTIA NÃO COBRE:

- Se o utilizador não tiver cumprido as instruções deste manual.
- Se o produto apresentar autocolantes ou etiquetas de identificação danificados ou em falta, números de série, etc.
- Se a avaria do produto se deveu a transporte, armazenamento e manutenção inadequados.
- Em caso de danos mecânicos (fissuras, lascas, marcas de impacto e queda, deformação da carcaça, cabo de alimentação, ficha ou qualquer outro componente), incluindo os resultantes do congelamento de água (formação de gelo), desde que existam objetos estranhos no interior da unidade.
- Se o produto tiver sido instalado e ligado incorretamente à rede de alimentação ou utilizado de forma inadequada.
- Se a avaria reclamada não puder ser diagnosticada ou demonstrada.
- Se o funcionamento correto do produto puder ser restabelecido após limpeza de pó e sujidade, ajuste adequado, manutenção, mudança de óleo, etc.
- Se o produto for utilizado para fins comerciais.
- Se forem detetadas avarias causadas por sobrecarga do produto. Sinais de sobrecarga são peças fundidas ou descoloridas devido a altas temperaturas, superfícies danificadas do cilindro ou do pistão, anéis do pistão ou casquilhos da biela degradados.

- A garantia não cobre a avaria do regulador automático de tensão do produto devido a manuseamento descuidado ou incorreto.
- Se forem detetadas avarias causadas pela instabilidade da rede elétrica do utilizador.
- Se existirem avarias causadas por contaminação ou sujidade, como a contaminação do sistema de combustível, óleo ou refrigeração.
- Se os cabos ou fichas elétricas apresentarem sinais de danos mecânicos ou térmicos.
- Em caso de líquidos ou objetos estranhos, limalhas metálicas, etc. no interior do produto.
- Se a avaria for causada pela utilização de peças sobresselentes e materiais não originais, óleos, etc.
- Se existirem duas ou mais unidades avariadas que não estejam interligadas.
- Se o dano tiver sido causado por fatores naturais, como sujidade, pó, humidade, alta ou baixa temperatura, catástrofes naturais.
- Em caso de avaria simultânea do rotor e do estator.
- Para peças de desgaste e acessórios (velas de ignição, bicos, roldanas, elementos filtrantes e de segurança, baterias, peças amovíveis, correias, vedantes de borracha, molas da embraiagem, eixos, arranques manuais, graxa, fixações, superfícies de trabalho, mangueiras, correntes e pneus).
- Para a manutenção preventiva (limpeza, lubrificação, lavagem), instalação e ajuste.
- Se o produto tiver sido violado, reparado de forma independente ou modificado.
- Em caso de avarias resultantes do desgaste normal devido à utilização prolongada (fim de vida útil).
- Se o funcionamento do produto não tiver sido interrompido e tiver continuado após a deteção de uma avaria.
- As baterias fornecidas com o equipamento estão cobertas por uma garantia de três meses.
- Em caso de utilização de combustível de baixa qualidade ou inadequado.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.fr

Esp  a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa  a de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Polonia.

Ensamblado en la Rep blica Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

  kr  ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д юссельдорф, Н меччина.

Імпортер та представник в   країні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47,
02225, м. Київ,   країна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

